



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
26 November 2010
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Сорок пятая сессия

Женева, 1–19 ноября 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

Швейцария

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй и третий периодические доклады Швейцарии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/CHE/2-3) на своих 37, 38 и 39-м заседаниях, состоявшихся 5 и 8 ноября 2010 года (см. E/C.12/2010/SR.37, 38 и 39), на своем 55-м заседании, состоявшемся 19 ноября 2010 года, и принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго и третьего периодических докладов Швейцарии, а также письменные ответы на его перечень вопросов (E/C.12/CHE/Q/2-3/Add.1), в которых содержится всеобъемлющая и подробная информация о ситуации в государстве-участнике. Комитет также приветствует возможность проведения открытого и конструктивного диалога с делегацией государства-участника в составе представителей разных государственных ведомств и учреждений.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником:
 - a) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, 26 июня 2002 года;
 - b) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 19 сентября 2006 года;
 - c) Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 29 сентября 2008 года;
 - d) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, 27 октября 2006 года;
 - e) Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, 27 октября 2006 года;
 - f) Конвенции № 98 (1949) Международной организации труда (МОТ) о применении принципов права на объединение в профсоюзы и на ведение коллективных переговоров, 17 августа 1999 года;
 - g) Конвенции № 144 (1976) МОТ о трехсторонних консультациях для содействия применению международных трудовых норм, 28 июня 2000 года;
 - h) Конвенции № 182 (1999) МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, 28 июня 2000 года.
4. Комитет приветствует принятие государством-участником мер законодательного и иного характера, которые способствовали реализации экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в Пакте, включая:
 - a) Федеральный закон о профессионально-технической подготовке, который вступил в силу в 2004 году;
 - b) Федеральный закон об общих аспектах законодательства о социальном обеспечении, который вступил в силу 1 января 2003 года;
 - c) Федеральный закон о семейных пособиях, который согласовывает ряд нормативных положений на общенациональном уровне.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Комитет выражает сожаление по поводу позиции государства-участника, которое по-прежнему считает, что большинство положений Пакта представляют собой лишь программные цели и социальные задачи, а не юридические обязательства. Согласно этой позиции, некоторые из этих положений не могут быть введены в действие в рамках внутренней правовой системы государства-участника и на них нельзя непосредственно ссылаться в национальных судах и трибуналах государства-участника.

Комитет напоминает, что с учетом положений статьи 28 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, основная ответственность за осуществление Пакта лежит на федеральном правительстве государства-участника. Комитет рекомендует государству-участнику: принять меры по согласованию всеобъемлющего законодательства, обеспечивающего все экономические, социальные и культурные права равномерно между федеральным правительством и кантонами; создать эффективный механизм для обеспечения согласования национального законодательства с положениями Пакта; и гарантировать эффективные средства судебной защиты в случае нарушения прав, закрепленных в Пакте. Комитет призывает государство-участник продолжить усилия по гармонизации кантональных законов и практики с целью обеспечения равного осуществления закрепленных в Пакте прав во всей конфедерации. Комитет обращает внимание государства-участника на принятые Комитетом замечания общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников и № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.

6. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не создало национального правозащитного учреждения в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании национального правозащитного учреждения, обладающего широкими полномочиями в области прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, и обеспечить его необходимыми финансовыми и людскими ресурсами в соответствии с Парижскими принципами. Хотя Комитет признает, что решение государства-участника об осуществлении в университетах в течение пяти лет экспериментального проекта по созданию "специализированного центра по правам человека" может быть важным первым шагом, он напоминает государству-участнику о том, что эта мера не является приемлемой заменой независимого национального правозащитного учреждения по правам человека, полностью соответствующего Парижским принципам.

7. Комитет обеспокоен тем, что вопреки статье 8 Конституции, которая запрещает дискриминацию, и антидискриминационным положениям законодательства государства-участника отдельные лица и группы, такие как мигранты, лица без документов и инвалиды, по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в области осуществления прав, закрепленных в Пакте. Комитет отмечает, что лишь некоторые кантоны приняли антидискриминационные законы, и выражает обеспокоенность по поводу отсутствия всеобъемлющего антидискриминационного закона, направленного на предупреждение и пресечение дискриминации по всем запрещенным признакам (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику эффективно осуществлять свои законы, запрещающие дискриминацию. Он также рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия всеобъемлющего антидискриминационного закона, равномерно применяемого во всей конфедерации. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка

№ 20 (2009) о недискриминации в осуществлении экономических, социальных и культурных прав.

8. Комитет с озабоченностью отмечает, что женщины по-прежнему находятся в неблагоприятном положении, несмотря на усилия, предпринимаемые государством-участником, такие как прямой запрет дискриминации в оплате труда в соответствии с Конституцией и Законом о гендерном равенстве. Разрыв в заработной плате между мужчинами и женщинами в последнее время начал снова увеличиваться, неполный рабочий день более широко распространен среди женщин, чем среди мужчин, и женщины составляют непропорционально большую долю (68,8%) в низкооплачиваемом секторе занятости. Кроме того, женщины, занимающие высокие профессиональные должности, зарабатывают на 30% меньше, чем их коллеги-мужчины. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что согласно информации, содержащейся на сайте Федерального ведомства по вопросам гендерного равенства, мало женщин занимают руководящие должности: только 3% управляющих должностей в компаниях и 4% административных должностей в швейцарских предприятиях занимают женщины (статья 3).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать добровольные меры, направленные на сокращение неравенства между мужчинами и женщинами как в государственном, так и в частном секторе, а также строго соблюдать принцип равной оплаты за труд равной ценности. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать содействовать осуществлению Закона о гендерном равенстве с помощью более разнообразных и творческих инициатив, а также осуществлять упреждающие стратегии, включая введение квот, проведение широкой информационной кампании, использование в случае необходимости платных объявлений и введение премий за особые достижения, с тем чтобы отметить вклад женщин в жизнь общества и экономику.

9. Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы среди отдельных групп, таких как мигранты, женщины и молодежь, особенно иностранного происхождения, по сравнению с доминирующими группами населения в государстве-участнике, а также предполагаемой недостаточностью мер по борьбе с безработицей среди этих групп населения (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры по борьбе с безработицей среди уязвимых групп населения в целях содействия их интеграции в рынок труда и дальнейшего совершенствования системы профессиональной подготовки и ученичества молодежи иностранного происхождения.

10. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, хотя право на забастовку предусмотрено законодательством, толкование принципа "разумности" ставит под угрозу его осуществление в государстве-участнике. В результате членам профсоюзов назначаются уголовные наказания за их участие в забастовке или профсоюзной кампании на основании толкования принципа "разумности" судом (статья 8).

Комитет просит государство-участник провести всеобъемлющий обзор права на забастовку на практике. Он также просит государство-участник гарантировать, чтобы его толкование понятия "разумности" соответствовало международным стандартам. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе

представить подробную информацию по поводу этой обеспокоенности.

11. Комитет обеспокоен тем, что, согласно Гражданскому кодексу, члены профсоюзов, уволенные за их профсоюзную деятельность, не могут быть восстановлены в прежней должности и что им выплачивается компенсация, не превышая размера шестимесячной заработной платы (статья 8).

Исходя из вышеизложенного Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об изменении своего законодательства с целью восстановления в прежней должности членов профсоюзов, произвольно уволенных за их профсоюзную деятельность. Комитет принял к сведению заявление делегации государства-участника о том, что в настоящее время с общественностью обсуждается предложение о внесении поправок в Гражданский кодекс с целью предоставления компенсации в размере до 12 месячных зарплат.

12. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что "нелегализированные" лица исключены в некоторых кантонах из системы социальной помощи и взамен вынуждены полагаться на чрезвычайную помощь (статья 9).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать предоставление социальной помощи, а не чрезвычайной помощи как крайнего средства социальной защиты для всех лиц, проживающих на территории государства-участника. Комитет также рекомендует государству-участнику установить единые стандарты для доступа к социальной помощи и права на ее получение.

13. Комитет с обеспокоенностью отмечает сохраняющееся насилие в отношении женщин, включая насилие в семье, а также отсутствие конкретного законодательства для борьбы с этим явлением (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по решению проблемы насилия в отношении женщин, в том числе путем криминализации насилия в семье, принятия специального законодательства, запрещающего насилие в семье и все формы насилия в отношении женщин, и обеспечения того, чтобы жертвы имели доступ к оперативным средствам защиты и возмещению вреда. Комитет также рекомендует государству-участнику возбуждать уголовное преследование в отношении виновных и наказывать их.

14. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие информации о масштабах сексуального надругательства над детьми, особенно из уязвимых групп населения, и об их сексуальной эксплуатации в государстве-участнике (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику провести всеобъемлющую оценку масштабов сексуального надругательства над детьми с целью рассмотрения необходимости принятия дополнительных законодательных или административных мер для решения этой проблемы.

15. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что требования статьи 50 Федерального закона "Об иностранных гражданах" приводят к тому, что из страха потерять вид на жительство женщины-мигранты, пострадавшие от насилия в семье, боятся расторгнуть брак и обратиться за помощью. В частности, требование представить доказательства о трудностях реинтеграции в стране проис-

хождения в сочетании с жестким требованием находиться в браке с гражданином Швейцарии или с иностранцем в течение как минимум трех лет, создает проблемы для женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия в семье и находящихся замужем за гражданином Швейцарии или за иностранцем в течение менее трех лет (статья 10).

Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть возможность изменения статьи 50 Федерального закона "Об иностранных гражданах" с целью устранения ее практических последствий для женщин-мигрантов, пострадавших от насилия в семье, которым она не оставляет иного выбора, кроме как оставаться в браке с жестоко обращающимся с ними супругом ради сохранения вида на жительство.

16. Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике все еще существуют принудительные браки, несмотря на некоторые меры по предупреждению этого явления и борьбы с ним. Комитет также обеспокоен отсутствием официальных и всеобъемлющих статистических данных об этом явлении (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры, в том числе путем принятия законодательства в целях предупреждения и запрещения принудительных браков. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить целевые информационно-пропагандистские кампании для предупреждения случаев принудительных браков. Комитет просит государство-участник в своем следующем докладе представить всеобъемлющие статистические данные о принудительных браках в разбивке по происхождению, полу и возрасту.

17. Комитет повторяет свою обеспокоенность, выраженную в предыдущих заключительных замечаниях, по поводу сохранения нищеты в государстве-участнике (E/C.12/1/Add.30, пункт 12). Комитет особенно обеспокоен сохраняющимся явлением "работающих бедных", которые трудятся в тяжелых условиях, получая низкую заработную плату, не позволяющую им иметь достаточный жизненный уровень (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику в рамках своей новой Национальной стратегии по борьбе с бедностью усилить меры, непосредственно ориентированные на обездоленных и маргинализованных лиц и группы населения, которые продолжают жить в нищете, включая работающих бедных. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление о нищете и правах человека, принятое в 2001 году (E/C.12/2001/10), и призывает государство-участник в полном объеме учитывать экономические, социальные и культурные права в вышеупомянутой Национальной стратегии. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить сравнительные статистические данные, скомпилированные на помесячной основе в течение пяти лет, предшествующих представлению доклада, о находящихся в неблагоприятном положении и маргинализованных лицах и группах населения, живущих в условиях нищеты, включая работающих бедных, в разбивке по признаку происхождения, пола и возраста.

18. Комитет с обеспокоенностью отмечает равнодушие, с которым в государстве-участнике относятся к некоторым просителям убежища, вынужденным, как сообщается, в течение неопределенного срока находиться в подземных ан-

тиядерных бункерах, пока рассматриваются их заявления. Комитет обеспокоен нехваткой соответствующих помещений для семей и/или несопровождаемых/разлученных детей, в результате чего может происходить разлучение семей, а дети вынуждены проживать в одной комнате со взрослыми просителями убежища (статья 11).

Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию, включая данные в разбивке по происхождению, полу и возрасту, об условиях жизни просителей убежища, в частности детей, не сопровождаемых взрослыми или разлученных со своими семьями. Комитет также просит государство-участник сообщить о мерах по защите просителей убежища и по созданию для них надлежащих условий жизни в соответствии с требованиями Пакта.

19. Комитет обеспокоен высоким уровнем самоубийств в государстве-участнике, который, как сообщается, составляет от трех до четырех самоубийств ежедневно, в особенности среди молодежи. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что большое число самоубийств совершается с помощью легкодоступного огнестрельного оружия (статья 12).

Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по борьбе с самоубийствами, в том числе путем принятия и осуществления национального плана действий по предупреждению самоубийств. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить систематические обследования и научные исследования коренных причин самоубийств. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, ограничивающие доступ к огнестрельному оружию, хранящемуся дома в связи со службой в вооруженных силах.

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает недостаточность полового воспитания и мер по обеспечению сексуального и репродуктивного здоровья в государстве-участнике (статья 12).

Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные программы по половому воспитанию, а также по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе в школе. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить информацию о прогрессе, достигнутом в этой области.

21. Комитет сожалеет, что в государстве-участнике не уделяется достаточно внимания образованию в области прав человека (статья 13).

Комитет напоминает государству-участнику, что образование и подготовка в области прав человека являются одним из обязательств государства в соответствии со статьей 13 Пакта. Комитет настоятельно призывает государство-участник поощрять права человека путем образования в области прав человека в школах, проведения просветительских и информационных кампаний для населения в целом и учебных программ, предназначенных для судей, органов государственной власти и всех представителей государства.

22. Комитет обеспокоен недостаточным числом учреждений дошкольного образования для детей в возрасте от трех до семи лет, а также недостаточным количеством мест в учреждениях по уходу за детьми в возрасте от нуля до трех лет в некоторых кантонах (статья 13).

Комитет рекомендует государству-участнику содействовать согласованию стандартов доступа к учреждениям дошкольного образования и учреждениям по уходу за детьми, чтобы обеспечить всем детям, проживающим на территории государства-участника, одинаковые возможности в области ухода и дошкольного образования.

23. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие в государстве-участнике последовательной и всеобъемлющей политики в отношении поощрения и защиты культуры и образа жизни рома, синти и енишей. Комитет также обеспокоен тем, что в стране по-прежнему не решена проблема предоставления трейвеллерам мест стоянок домов-фургонов для долгосрочного и краткосрочного проживания (статья 15).

Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры по поощрению культуры и образа жизни рома, синти и енишей и содействовать созданию кантонами достаточного количества мест стоянок домов-фургонов для долгосрочного и краткосрочного проживания этих лиц. Комитет обращает внимание государства-участника на свои замечания общего порядка № 20 (2009) о недискриминации и № 21 (2009) о праве каждого человека на участие в культурной жизни.

24. Комитет рекомендует государству-участнику соблюдать свои обязательства по Пакту и принимать во внимание обязательства стран-партнеров при проведении переговоров и заключении торговых и инвестиционных соглашений. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое принятое в 1999 году заявление третьей Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров (E/C.12/1999/9). Комитет также рекомендует государству-участнику провести оценку воздействия, с тем чтобы определить возможные последствия своей политики и соглашений в области внешней торговли для пользования населением стран – партнеров государства-участника экономическими, социальными и культурными правами. Например, введение государством-участником строгой системы защиты интеллектуальной собственности, выходящей за рамки стандартов, согласованных Всемирной торговой организацией, может негативно повлиять на доступ к лекарственным средствам, ставя тем самым под угрозу право на здоровье. Кроме того, Комитет считает, что так называемые положения "ТАПИС-плюс", касающиеся присоединения к Международной конвенции по охране селекционных достижений, увеличивают затраты на производство пищевых продуктов, серьезно подрывая осуществление права на питание.

25. Комитет призывает государство-участник повысить уровень своей официальной помощи в целях развития, которая в настоящее время составляет 0,47% от его валового внутреннего продукта, и как можно скорее достичь международного стандарта в размере 0,7%.

26. Комитет рекомендует государству-участнику принять гарантии для обеспечения того, чтобы применение четвертого пересмотренного Закона о страховании по безработице не имело негативных последствий для уровня жизни бенефициаров. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробные статистические данные о последствиях этого закона в разбивке по признаку происхождения, пола и возраста.

27. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию, касающуюся условий труда заключенных и их вознаграждения.
28. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения в своем законодательстве права на брак всем лицам, проживающим на территории государства-участника.
29. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о положении лиц без документов, включая "нелегализированных" лиц, которые не имеют легального статуса проживания в государстве-участнике и живут в тяжелых условиях, не имея доступа к самым элементарным правам человека, особенно экономическим, социальным и культурным правам. Комитет также просит государство-участник включить в свой доклад информацию о мерах, принятых для защиты таких лиц от эксплуатации, злоупотреблений и торговли людьми.
30. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о том, в какой мере Конкордат о специальном образовании соответствует международным правозащитным стандартам, касающимся лиц с ограниченными возможностями, и о его единообразном применении во всех кантонах Конфедерации.
31. Комитет просит государство-участник принять стратегии для защиты культурного разнообразия, в том числе путем признания вклада различных групп, проживающих на территории государства, в современную культуру государства. Комитет также просит государство-участник принять целенаправленные меры по развитию культуры толерантности на всей его территории путем, в частности, поощрения средств массовой информации к созданию материалов и программ, направленных на борьбу с растущей проблемой нетерпимости и ксенофобии. В следующем периодическом докладе государства-участника Комитет хотел бы получить подробную информацию о прогрессе, достигнутом в этом отношении.
32. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.
33. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, особенно среди государственных служащих, судебных органов и организаций гражданского общества, перевести и опубликовать их, насколько это возможно, и в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о мерах, принятых для их осуществления. Он также призывает государство-участник вовлечь неправительственные организации и других представителей гражданского общества в процесс обсуждения на национальном уровне своего следующего периодического доклада до его представления.
34. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ в соответствии с требованиями к подготовке общего базового документа, содержащимися в согласованных руководящих принципах представления докладов (HRI/GEN/2/Rev.6).

35. Комитет просит государство-участник представить свой четвертый периодический доклад, подготовленный в соответствии с пересмотренными руководящими принципами представления докладов, принятыми Комитетом в 2008 году (Е/С.12/2008/2), к 30 июня 2015 года.
